

La Secretaría de Cultura,
el Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura
y el Centro Nacional de las Artes
PRESENTAN



EL PERRO DEL HORTELANO

de Lope de Vega
Dirección Angélica Rogel

ABRIL - JUNIO 2019

EL PERRO DEL HORTELANO

De Lope de Vega
Adaptación y dirección, Angélica Rogel

Teatro de las Artes

Del 28 abril al 9 de junio de 2019

Jueves y viernes 20 h, sábados 19 h y domingos 18 h

Sinopsis

Diana es una mujer caprichosa, acostumbrada a tener todo lo que desea, hasta que un día “los celos” la llevan a considerar como pretendiente a uno de sus empleados. Con este planteamiento inicia *El perro del hortelano*, de Lope de Vega.

Personalmente trabajar con este texto, en la actualidad, es una oportunidad de hablar del clasismo en un país como México; de mostrar esta imposibilidad de entregarse a una relación por el obstáculo de una clase social. Para jugar con el tema de la comedia palaciega y los protocolos del Siglo de Oro, este montaje está ubicado en el México de los años 50, el México de las películas de Juan Orol y Figueroa; esa mezcla de las divas del cine, los héroes de las clases bajas —honestos y con aspiraciones—, y la música de bolero tan fuertemente ligada a esta época del cine en México. Creando nuestro propio Condado de Belflor, el lugar en el que los sueños de llegar a ascender socialmente o de llegar a amar a alguien de menor escala social son posibles, aunque, como en todo lugar de ensueño, siempre habrá alguien que quede con el corazón roto.

Angélica Rogel

Duración aproximada: 110 minutos

Reparto (por orden alfabético)

Rodrigo Alonso	Teodoro
Victoria Benet	Dorotea / Celio
Fernando Bueno	Tristán
Karla Camarillo	Marcela
Diana Fidelia	Anarda / Leónido / Furio
Jorge León	Fabio / Federico / Camilo
Astrid Romo	Diana
Andrés Weiss	Ricardo / Otavio / Ludovico

Carlos Matus Músico en escena

Todos los actores y músicos residentes son beneficiarios del Programa Compañía Nacional de Teatro del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (Fonca)

Canciones

<i>Palabras calladas</i>	Juan Bruno Tarraza
<i>Señora tentación</i>	Agustín Lara
<i>¡Oh! Quién pudiera</i>	Carlos Matus
<i>Quizás, quizás, quizás</i>	Oswaldo Farrés
<i>Te odio y te quiero</i>	Reinaldo Yiso, música de Enrique Alessio
<i>Amor y odio</i>	Felipe Valdés Leal
<i>Tuya más que tuya</i>	Bienvenido Fabián

Créditos

Diseño de escenografía e iluminación, **Patricia Gutiérrez** | Diseño de vestuario, **Estela Fagoaga*** | Maquillaje y peluquería, **Maricela Estrada** | Música original y arreglos musicales, **Carlos Matus** | Movimiento escénico escena final, **Jorge León** | Productor residente, **Fernando Santiago Santiago** | Producción ejecutiva, **Trama & Drama Vestuario y Producción S.A. de C.V./Estela Fagoaga**

Asistente de dirección, **Daniel Sosa** | Asistente de vestuario, **Miriam Quijano para Trama & Drama Vestuario y Producción S.A. de C.V** Realización de escenografía, **Taller de escenografía y tramoya de la CNT** | Mecanismos escenográficos, **Antonio Pérez** | Fundas escenográficas, **Elba Camacho** | Letreros luminosos, **Taller de utilería, pintura y atrezzo** y **Taller de iluminación de la CNT** | Realización de vestuario, **Rafael para T&D, Israel Ayala, Enrique Jiménez y Martha Calderón** | Realización de zapatería, **Francisco Piña**

* Sistema Nacional de Creadores de Arte 2016-2019 del Fonca

Semblanzas



Angélica Rogel

Dirección

Egresada de la Escuela Nacional de Arte Teatral del INBAL y del Programa de Dramaturgia de The Royal Court Theater. Becaria del Fonca en la categoría Dirección / Jóvenes Creadores.

Entre sus principales montajes destacan: *Riñón de cerdo para el desconuelo* de Alejandro Ricaño; *El juego de la silla* de Ana Katz; *El panfleto del rey y su lacayo* de Cutberto López; *Equis ha muerto* (Grupo Complot/Escena); *Happy* de Robert Casley; *El jardín de los cerezos* de Antón Chéjov y *La piel de venus* de David Ives.



Patricia Gutiérrez

Diseño de escenografía e iluminación

Licenciada en Arquitectura con posgrado en Arquitectura y Diseño de Montajes Efímeros y maestría en Arte Moderno y Contemporáneo.

He desarrollado su carrera como diseñadora de escenografía e iluminación para teatro, danza y ópera en más de 70 puestas en escena, junto a reconocidos directores y coreógrafos nacionales e internacionales. Su trabajo ha sido seleccionado por el World Stage Design en las emisiones 2009 (Corea) y 2013 (Reino Unido). Ha formado parte del Sistema Nacional de Creadores de Arte del Fonca.



Estela Fagoaga

Diseño de vestuario

Licenciada en Escenografía por la Escuela Nacional de Arte Teatral del INBAL, donde es docente. Estudió Maestría en Moda y Mercadotecnia en la Universidad Anáhuac del Sur, Diseño de Modas en la Jannette Klein Fashion Design School y tiene una Especialidad en Diseño Textil por la Escuela de Diseño del INBAL. Es becaria del Fonca 2016-2019 y ha sido en las emisiones 2008-2010, 2010-2012 y 2012-2014. Fue parte de la Compañía Nacional de Teatro, en la que coordinó el vestuario de 43 obras. Sus trabajos como diseñadora independiente incluyen más de 50 títulos. Es fundadora y directora de TRAMA & DRAMA vestuario y producción SA de CV.



Maricela Estrada

Maquillaje y peluquería

Diseñadora de maquillaje, caracterización y peluquería, con más de 15 años de experiencia. Su trabajo en teatro incluye diseños para más de 60 montajes. Colaboró con la Compañía Nacional de Teatro en obras como *Zoot Suit* de Luis Valdez, *Los grandes muertos* de Luisa Josefina Hernández, *El jardín de los cerezos* de Chéjov, versión y dirección Luis de Tavira, y *El Diccionario* de Manuel Calzada Pérez, entre otras. Entre sus diseños para ópera destacan *Atzimba*, *El viaje a Reims*, *Carmen*, *La Bohème* y *Tosca*, mientras que en cine figuran *La guerra de Manuela Jacovic* y *1:19*.



Carlos Matus

Música

Pianista y compositor veracruzano egresado de la Escuela Superior de Música del INBAL. Como pianista del ensemble Liminar y el quinteto Entretango ha realizado conciertos en Nueva York, Berlín, Bucarest, La Haya, Amberes, Bruselas y Novosibirsk; así como en las salas de concierto y teatros más importantes de la Ciudad de México y de la República Mexicana. Como compositor ha escrito música para ensambles, orquestas sinfónicas, teatro, documentales y cortometrajes.

Agradecimientos a Hans Warner y a todo el elenco por sus aportaciones al texto, por jugar con las palabras y hacerlas suyas.

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO

Coordinación operativa, **David Lynn**

Coordinación de planeación y programación, **Francis Palomares**

Dirección técnica, **Kay Pérez**

Promoción, difusión y RP, **Miguel Contreras**

Administración, **Osana Sandoval**

Gerente de elenco, **Ximena Sánchez de la Cruz**

Prensa y organización de públicos, **Ana Gabriela Villasana**

Diseño de imagen, **Sergio Carreón Ireta**

Consultor médico, **María Eugenia Arciniega Ceballos**

Medios electrónicos, **Samuel García Palacios**

Enlace de la dirección artística, **Litzaxaya Valdés**

Asistente de planeación, **Luis Rivera**

Asistentes administrativos, **Jefferly Montes Carriola, Pamela Morales, Martín Hernández, Rebeca Gutiérrez y Gabriela Schiavón Vázquez**

Asistente de difusión y prensa, **Mauricio Romo**

Asistente de operación y programación, **Jessica Macuixtle Nieves**

Operador de transportes, **Juan Pérez Ortiz**

Productores residentes CNTeatro

Karina Riverón, Fernando Santiago y Paloma de la Riva

Coordinadores de talleres escenotécnicos CNTeatro

Escenografía, **Víctor Said Esparza** | Iluminación, audio y multimedia, **Melisa Varish** | Ingeniería escénica, **Juan Francisco Jesús Hernández López** | Traspunte, **Liliana Figueroa Vizzuett** | Utilería, pintura escénica y atrezzo, **Paul Alarcón** | Vestuario, maquillaje y peluquería, **Adriana Pérez Solís**

Todos los coordinadores de talleres escenotécnicos son beneficiarios del Programa Compañía Nacional de Teatro del Fonca.

Equipo técnico CNTeatro

Escenografía, **Christian Núñez, Alejandro Vázquez, Luis E. Palacios, Mauricio Martagón y Sergio Hernández** | Iluminación, audio y multimedia, **Gregorio Portilla Silvestre, Juan Carlos Ledezma y Denise López** | Traspunte **Berenice Esquivel y Erika de la Campa López** | Utilería, pintura escénica y *atrezzo*, **Anabel Altamirano, Isaac Nolacea, Javier Rodríguez y María Adriana Lara** | Vestuario, maquillaje y peluquería, **Valeria Paulino, Violeta García, Indira Palomares y Leilani Desireé Navarro García**

Servicio social

Utilería, pintura y *atrezzo*, **Grecia Almaguer y Ariana Pérez** | Producción, **Alejandro Mora** | Promoción prácticas profesionales, **Mariana Martínez**

Teatro de las Artes

Alfredo A. Martínez Rivera, Subdirector de ingeniería teatral | **Erasmus de la Vega Jiménez**, Jefe de foro | **Raúl Chávez Jiménez**, Traspunte | **Francisco Javier López Álvarez, Evaristo Mondragón Díaz, Miguel Ángel López Álvarez, Javier Servin Castillo y Andres Filomeno Sánchez Luna**, Tramoya | **Ángel Ernesto Carrillo Palacios**, Audio | **José Manuel Velázquez García, Olga Lilia Columna Vega, Felix Castro Maldonado y Edgar Axel Hilton de la Vega**, Utilería | **Víctor Manuel Caballero Reyes, Eduardo Matías Méndez Cuevas, José Armando Rosado Silva, Sergio Antar Yaber Pérez y José Antonio López Hernández**, Iluminación | **Esther Orozco Medina**, Vestuario



CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA

 **INBAL**

SECRETARÍA DE CULTURA

Alejandra Frausto Guerrero

Secretaria

Omar Monroy

Unidad de Administración y Finanzas

Natalia Toledo

Subsecretaria de Diversidad Cultural y Fomento a la Lectura

Edgar San Juan

Subsecretario de Desarrollo Cultural

Antonio Martínez Velázquez

Enlace de Comunicación Social y Vocería

INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA

Lucina Jiménez

Directora General

Laura Elena Ramírez Rasgado

Subdirectora General
de Bellas Artes

Enrique Singer

Dirección Artística de la
Compañía Nacional de Teatro

Lilia Torrentera Gómez

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

CENTRO NACIONAL DE LAS ARTES

Ángeles Castro Gurría

Directora General Adjunta

Irma Ortega Osnaya

Directora de Difusión y Desarrollo
de Públicos

Francisco Díaz Casados

Director de Operación Escénica

Alejandra Páramo Carranza

Subdirectora de Actividades Artísticas
y Culturales

FONDO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Marina Núñez Bernal

Secretaria Ejecutiva



 Centro Nacional de las Artes México   @cenartmx | #AquíEnElCenart

www.gob.mx/cultura | www.mexicoescultura.com

Río Churubusco 79, esq. calz. de Tlalpan, col. Country Club. Cerca del Metro General Anaya y Ermita. Estacionamiento gratuito. Tel. 4155 0111

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.
Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

Actividad
difundida con
apoyo de 